

Artikel 7

7. Het ontworpen artikel 62^{quinquies} van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, dat ertoe strekt artikel 46, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit te wijzigen, dient te worden omgevormd tot een autonoom artikel van het thans ontworpen besluit waarbij het eerste lid van paragraaf 2 van genoemd artikel 46 rechtstreeks wordt gewijzigd.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

M. Van Damme, kamervoorzitter;
J. Baert; W. Van Vaerenbergh, staatsraden;
L. Denys, assessor van de afdeling Wetgeving;
W. Geurts, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer W. Pas, eerste auditeur.

De griffier,
W. Geurts,

De voorzitter,
M. Van Damme.

Nota's

[¹] Zie evenwel opmerking 7 bij artikel 7 van het ontwerp.

[²] Zie, onder meer, wat de duur van de opzegging en de carenzdag betreft, GwH 7 juli 2011, nr. 125/2011.

[³] *Parl. St. Kamer*, 2211-12, nr. 53-2097/1, 50-51.

Article 7

7. L'article 62^{quinquies}, en projet, de l'arrêté royal du 30 mars 1967, qui vise à modifier l'article 46, § 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté doit devenir un article autonome de l'arrêté actuellement en projet, modifiant directement l'alinéa 1^{er} du paragraphe 2 de cet article 46.

La chambre était composée de :

MM. :

M. Van Damme, président de chambre;
J. Baert; W. Van Vaerenbergh, conseillers d'Etat;
L. Denys, assesseur de la section de législation;
W. Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par M. W. Pas, premier auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. Van Vaerenbergh.

Le greffier,
W. Geurts.

Le président,
M. Van Damme.

Notes

[¹] Voir toutefois l'observation 7 relative à l'article 7 du projet.

[²] Voir notamment, en ce qui concerne la durée du préavis et le jour de carence, C.C., 7 juillet 2011, n° 125/2011.

[³] *Doc. parl.*, Chambre, 2011-12, n° 53-2097/1, 50-51.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2012 — 1980

[C — 2012/24242]

17 MEI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juni 2010 betreffende de vaststelling van een kader voor het bereiken van een goede oppervlaktewatertoestand

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, artikel 6, gewijzigd bij de wet van 17 september 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 2010 betreffende de vaststelling van een kader voor het bereiken van een goede oppervlaktewatertoestand;

Gelet op het advies van de inspecteurs van Financiën, gegeven op 15 april 2011 en 23 juni 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 9 februari 2012.

Gelet op advies 50.708/3 van de Raad van State, gegeven op 20 december 2011, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie en Noordzee, de Minister van Binnenlandse Zaken, De Minister van Defensie, De Minister van Wetenschapsbeleid en de Staatssecretaris voor Energie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2009/90/EG van de Commissie van 31 juli 2009 tot vaststelling van technische specificaties voor de chemische analyse en monitoring van de watertoestand krachtens Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad.

Art. 2. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 23 juni 2010 betreffende de vaststelling van een kader voor het bereiken van een goede oppervlaktewatertoestand wordt aangevuld met drie leden, luidende :

« 29° « aantoonbaarheidsgrens » : het uitgangssignaal of de concentratie waarboven met een vastgesteld betrouwbaarheidsniveau kan worden gesteld dat een monster verschilt van een blanco monster dat geen te bepalen verbinding bevat;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2012 — 1980

[C — 2012/24242]

17 MAI 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 juin 2010 relatif à l'établissement d'un cadre en vue d'atteindre un bon état des eaux de surface

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, l'article 6, modifié par la loi du 17 septembre 2005;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 2010 relatif à l'établissement d'un cadre en vue d'atteindre un bon état des eaux de surface;

Vu l'avis des Inspecteurs des Finances, donné le 15 avril 2011 et le 23 juin 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 février 2012;

Vu l'avis 50.708/3 du Conseil d'Etat, donné le 20 décembre 2011, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et de la Mer du Nord, de la Ministre de l'Interieur, du Ministre de la Défense et du Secrétaire d'Etat à l'Energie et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2009/90/CE de la Commission du 31 juillet 2009 établissant, conformément à la Directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil, des spécifications techniques pour l'analyse chimique et la surveillance de l'état des eaux.

Art. 2. L'article 2 de l'arrêté royal du 23 juin 2010 relatif à l'établissement d'un cadre en vue d'atteindre un bon état des eaux de surface est complété par trois alinéas rédigés comme suit :

« 29° « limite de détection » : le signal de sortie ou la valeur de concentration au-delà desquels il est permis d'affirmer avec un certain degré de confiance qu'un échantillon est différent d'un échantillon blanc ne contenant pas l'analyte concerné;

30° «bepalingsgrens» : een vastgesteld veelvoud van de aantoonbaarheidsgrens bij een concentratie van de te bepalen verbinding die redelijkerwijs kan worden bepaald met een aanvaardbaar nauwkeurigheds- en precisieniveau; de bepalingsgrens kan met behulp van een geschikte standaard of een geschikt monster worden berekend, en kan uit het laagste kalibratiepunt op de kalibratiecurve, met uitsluiting van de blanco, worden verkregen;

31° «meetonzekerheid» : een niet-negatieve parameter, gebaseerd op de gebruikte informatie, die de spreiding karakteriseert van de kwantitatieve waarden die aan een te meten grootte worden toegekend. ».

Art. 3. Bijlage IV van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende leden :

« E. Technische specificaties voor de chemische analyse en monitoring van de watertoestand

1° Analysemethoden

Alle analysemethoden, met inbegrip van de laboratorium-, veld- en onlinemethoden die worden gebruikt voor de programma's van chemische monitoring die uit hoofde van dit besluit worden uitgevoerd, zijn gevalideerd en gedocumenteerd overeenkomstig de norm EN ISO/IEC 17025 of andere gelijkwaardige op internationaal niveau erkende normen.

2° Minimale prestatiekenmerken voor analysemethoden

a) De minimale prestatiekenmerken voor alle gebruikte analysemethoden worden gebaseerd op een meetonzekerheid van ten hoogste 50 % ($k = 2$), geschat op het niveau van relevante milieukwaliteitsnormen, en een bepalingsgrens kleiner dan of gelijk aan 30 % van de relevante milieukwaliteitsnormen.

b) Wanneer er geen relevante milieukwaliteitsnormen voor een bepaalde parameter zijn of wanneer er geen analysemethode is die aan de in punt a) vermelde minimale prestatiekenmerken voldoet, wordt de monitoring uitgevoerd met behulp van de best beschikbare technieken die geen buitensporige kosten met zich brengen.

3° Berekening van gemiddelde waarden

a) Wanneer de waarde van de fysisch-chemische of chemische parameter in een bepaald monster onder de bepalingsgrens ligt, wordt voor de berekening van de gemiddelde waarde het meetresultaat vastgesteld op de helft van de waarde van de betrokken bepalingsgrens.

b) Wanneer een berekende gemiddelde waarde van de in punt a) bedoelde meetresultaten onder de bepalingsgrens ligt, wordt deze waarde betiteld als « lager dan de bepalingsgrens ».

c) Punt a) is niet van toepassing op de waarde van parameters die berekend worden uit de som van een bepaalde groep fysisch-chemische parameters of te bepalen chemische verbindingen, met inbegrip van hun relevante metabolieten en afbraak- en reactieproducten. In die gevallen worden resultaten onder de bepalingsgrens van de individuele stoffen vastgesteld op nul.

4° Kwaliteitsborging en -beheersing

a) De laboratoria of door laboratoria gecontracteerde partijen hantieren kwaliteitsborgingsprincipes en -methoden die in overeenstemming zijn met EN ISO/IEC 17025 of andere gelijkwaardige op internationaal niveau erkende normen.

b) De laboratoria of door laboratoria gecontracteerde partijen tonen hun bekwaamheid voor de analyse van relevante fysisch-chemische of chemische parameters aan door :

i) deel te nemen aan programma's voor geschiktheidsbeproeving waarin de in 1° bedoelde analysemethoden van de te meten parameter worden bestreken, op concentratieniveaus die representatief zijn voor de uit hoofde van dit besluit uitgevoerde programma's voor chemische monitoring, en

ii) beschikbare referentiematerialen te analyseren die representatief zijn voor monsters die concentraties bevatten waarvan de niveaus geschikt zijn in relatie tot de in 2°, a), bedoelde relevante milieukwaliteitsnormen.

c) De in 1° bedoelde programma's voor geschiktheidsbeproeving worden georganiseerd door geaccrediteerde organisaties of internationaal of nationaal erkende organisaties die voldoen aan de eisen van ISO/IEC-leidraad 43-1 of van andere gelijkwaardige op internationaal niveau erkende normen.

De resultaten van de deelname aan deze programma's moeten worden beoordeeld op basis van de scoringsystemen die worden vermeld in ISO/IEC-leidraad 43-1 of in de norm ISO 13528 of in andere gelijkwaardige op internationaal niveau erkende normen. ».

30° « limite de quantification » : un multiple donné de la limite de détection pour une concentration de l'analyte qui peut raisonnablement être déterminée avec un degré d'exactitude et de précision acceptable. La limite de quantification peut être calculée à l'aide d'un étalon ou d'un échantillon appropriés, et peut être obtenue à partir du point le plus bas sur la courbe d'étalonnage, à l'exclusion du blanc;

31° « incertitude de la mesure », la valeur absolue du paramètre caractérisant la dispersion des valeurs quantitatives attribuées à un mesurande, sur la base des informations utilisées. ».

Art. 3. L'annexe IV du même arrêté est complétée par les alinéas rédigés comme suit :

« E. Des spécifications techniques pour l'analyse chimique et la surveillance de l'état des eaux

1° Méthode d'analyse

Toutes les méthodes d'analyse, y compris les méthodes de laboratoire, de terrain et en ligne, utilisées aux fins des programmes de surveillance chimique menés dans le cadre du présent arrêté doivent être validées et attestées conformément à la norme EN ISO/IEC-17025 ou à toute autre norme équivalente reconnue à l'échelle internationale.

2° Critères de performance minimaux pour les méthodes d'analyse

a) Les critères de performance minimaux de toutes les méthodes d'analyse utilisées sont fondés sur une incertitude de la mesure inférieure ou égale à 50 % ($k = 2$), estimée au niveau des normes de qualité environnementale applicables, et sur une limite de quantification inférieure ou égale à une valeur de 30 % des normes de qualité environnementale appropriées.

b) En l'absence de norme de qualité environnementale appropriée pour un paramètre donné ou en l'absence de méthode d'analyse répondant aux critères de performance minimaux visés au point a), la surveillance est effectuée à l'aide des meilleures techniques disponibles n'entraînant pas de coûts excessifs.

3° Calcul des valeurs moyennes

a) Lorsque les valeurs des mesurandes physicochimiques ou chimiques d'un échantillon donné sont inférieures à la limite de quantification, on indique comme résultat de la mesure la moitié de la valeur de la limite de quantification concernée pour le calcul des valeurs moyennes.

b) Lorsque la valeur moyenne calculée des résultats de mesure visés au point a) est inférieure à la limite de quantification, il est fait référence à la valeur en indiquant « inférieure à la limite de quantification ».

c) Le point a) ne s'applique pas aux mesurandes qui correspondent à la somme d'un groupe donné de paramètres physicochimiques ou de mesurandes chimiques, y compris leurs métabolites et produits de dégradation et de réaction. En pareil cas, les résultats inférieurs à la limite de quantification des substances individuelles sont remplacés par zéro.

4° Assurance et contrôle de la qualité

a) Les laboratoires ou les parties engagées par les laboratoires appliquent des systèmes de gestion de la qualité conformes à la norme EN ISO/IEC-17025 ou à toute autre norme équivalente reconnue à l'échelle internationale.

b) Les laboratoires ou les parties engagées par les laboratoires apportent la preuve de leur compétence dans l'analyse des mesurandes physicochimiques ou chimiques :

i) par leur participation à des programmes d'essais d'aptitude couvrant les méthodes d'analyse, visées à 1°, des mesurandes à des niveaux de concentration qui sont représentatifs des programmes de surveillance chimique menés dans le cadre du présent arrêté;

ii) par l'analyse de matériaux de référence disponibles, représentatifs des échantillons prélevés et contenant des niveaux de concentration appropriés au regard des normes de qualité environnementale applicables visées à 2°, a).

c) Les programmes d'essais d'aptitude visés à 1°, sont organisés par des organisations agréées ou par des organisations reconnues conformes, à l'échelle internationale ou nationale, aux exigences mentionnées dans le guide ISO/IEC 43-1 ou à d'autres normes équivalentes reconnues à l'échelle internationale.

Les résultats de la participation à ces programmes sont évalués à l'aide des systèmes de notation établis dans le guide ISO/IEC 43-1 ou dans la norme ISO-13528 ou dans d'autres normes équivalentes reconnues à l'échelle internationale. ».

Art. 4. De minister bevoegd voor Wetenschapsbeleid en de minister bevoegd voor het Mariene Milieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 mei 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Noordzee,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Mevr. J. MILQUET

De Minister van Landsverdediging,

P. DE CREM

De Minister van Wetenschapsbeleid,

P. MAGNETTE

De Staatssecretaris voor Energie,

M. WATHELET

Art. 4. Le ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions et le ministre qui a le Milieu marin dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mai 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et de la Mer du Nord,

J. VANDE LANOTTE

La Ministre de l'Intérieur,

Mme J. MILQUET

Le Ministre de la Défense,

P. DE CREM

Le Ministre de la Politique scientifique,

P. MAGNETTE

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 1981 [2012/203445]

25 JUNI 2012. — Ministerieel besluit houdende het uit de handel nemen en het verbod van het op de markt brengen van de « 09.02 Familie schommel », waarvan de producent de firma « Van Besouw Metaal BV » is

De Minister van Economie en Consumenten,

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, artikel 4, § 2, vervangen bij de wet van 4 april 2001, en artikel 6, gewijzigd bij de wetten van 4 april 2001, 18 december 2002 en 27 december 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 maart 2001 betreffende de veiligheid van speeltoestellen;

Overwegende dat de « 09.02 Familie schommel », waarvan de producent de firma « Van Besouw Metaal BV » is, veilig voor de gebruikers moet zijn;

Overwegende dat deze schommel bestemd is om door kinderen te worden gebruikt;

Overwegende dat de schommel, die voorzien is van een star ophangelement, niet in overeenstemming is met de norm NBN EN 1176 - 2 : Speeltoestellen en bodemoppervlakken - Deel 2 : Aanvullende bijzondere veiligheidseisen en beproevingsmethoden voor schommels. Deze norm vermeldt in paragraaf 4.5 immers duidelijk en expliciet dat er geen starre en onbeweeglijke ophangelementen voor schommels mogen worden gebruikt. Hierdoor is er geen vermoeden van conformiteit van het product;

Overwegende dat de massa van het toestel met starre ophanging groter is dan deze bij een flexibele ophanging en daardoor de kinetische energie en dus de impact van de schommel verhoogt;

Overwegende dat, wat de risicoanalyse betreft, er zich een dubbel probleem stelt;

Overwegende dat de door de producent gebruikte risicoanalyse voor de botsing van de bewegende schommel tegen het lichaam in het algemeen gebaseerd is op een te lage waarschijnlijkheid;

Overwegende dat de producent bovendien in zijn risicoanalyse geen rekening houdt met het risico op een botsing van de onafgeschermd voetsteunen van een bewegende schommel tegen het lichaam, voornamelijk het hoofd, van een kind nadat het van de schommel is gevallen. Dit scenario kan leiden tot ernstige (hoofd)letsels;

Overwegende dat het door de producent geleverd testrapport over precies de schokabsorbering onvolledig is en dat het bijgevolg de conformiteit niet aantoonbaar aan artikel 2, § 1 van het koninklijk besluit van 28 maart 2001 betreffende de veiligheid van speeltoestellen, bepaling die de algemene veiligheidsverplichting bevat voor producenten om uitsluitend veilige producten op de markt te brengen;

Overwegende meer bepaald dat in het testrapport niet is aangegeven op welk deel van de schommel de impact gemeten werd, terwijl er nochtans belangrijke verschillen zijn in de schokdemping naargelang de oppervlaktafwerking van de onderdelen waarmee een kind in aanraking zou kunnen komen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 1981 [2012/203445]

25 JUNI 2012. — Arrêté ministériel portant retrait et interdiction de la mise sur le marché de la grande balançoire « 09.02 Famille schommel », dont le producteur est la firme « Van Besouw Metaal BV »

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, l'article 4, § 2, remplacé par la loi du 4 avril 2001, et l'article 6, modifié par les lois des 4 avril 2001, 18 décembre 2002 et 27 décembre 2005;

Vu l'arrêté royal du 28 mars 2001 relatif à la sécurité des équipements d'aires de jeux;

Considérant que la balançoire « 09.02 Famille schommel », dont le producteur est la firme « Van Besouw Metaal BV » doit être sûre pour les utilisateurs;

Considérant que cette balançoire est destinée à être utilisée par des enfants;

Considérant que la balançoire, qui est pourvue d'un élément de suspension rigide, n'est pas conforme à la norme NBN EN 1176 - 2 : Equipements et sols d'aires de jeux - Partie 2 : Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires spécifiques aux balançoires. Cette norme décrit en effet dans le paragraphe 4.5 de façon claire et explicite qu'aucun élément de suspension entièrement rigide ne peut être utilisé pour les balançoires. Il n'y a ainsi aucune présomption de conformité du produit;

Considérant que la masse de l'équipement à suspension rigide est supérieure à celle d'une suspension flexible ce qui accroît l'énergie cinétique et donc l'impact de la balançoire;

Considérant qu'en ce qui concerne l'analyse de risque, il y a un double problème;

Considérant que l'analyse de risques utilisée par le producteur pour le scénario d'une collision de la balançoire en mouvement avec le corps est basée en général sur une trop faible probabilité;

Considérant, en outre, que le producteur ne tient pas compte dans son analyse de risque du risque d'une collision des repose-pieds non protégés d'une balançoire en mouvement avec le corps, en particulier la tête, d'un enfant qui aurait chuté de la balançoire. Ce scénario peut entraîner de graves lésions (au niveau de la tête);

Considérant que le rapport de test fourni par le producteur est incomplet sur ce point précis de l'absorption d'impact et que par conséquent il ne démontre pas la conformité à l'article 2, § 1^{er} de l'arrêté royal du 28 mars 2001 relatif à la sécurité des équipements d'aires de jeux, disposition contenant l'obligation générale de sécurité pour les producteurs de mettre que des produits sûrs sur le marché;

Considérant plus spécifiquement que le rapport de test n'indique pas sur quelle partie de la balançoire l'impact a été mesuré, alors qu'il y a cependant d'importantes différences dans l'amortissement en fonction de la finition des surfaces des éléments avec lesquels un enfant pourrait entrer en contact;